

EN: ATTACHING THE SUCTION HOSE TO THE EXTENSION HOSE

DE: ANSCHLIESSEN DES SAUGSCHLAUCHS AM VERLÄNGERUNGSSCHLAUCH □

FI: IMULETKUN LIITTÄMINEN JATKOLETKUUN

SV: ANSLUTA SUGSLANGEN TILL SLANGFÖRLÄNGNING

RU: ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВСАСЫВАЮЩЕГО ШЛАНГА К УДЛИНИТЕЛЬНОМУ ШЛАНГУ

ES: CONECTANDO LA MANGUERA DE SUCCIÓN A LA MANGUERA DE EXTENSIÓN



EN: Open the orange lock button by turning it counterclockwise. Attach the suction muff to the extension hose. Please note that the muff can be fitted into the extension hose in only one direction. **DE:** Öffnen Sie die orange Sperrklinke, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Schließen Sie die Saugschlauchmuffe am Verlängerungsschlauch an. Beachten Sie, dass die Muffe nur in einer Richtung im Verlängerungsschlauch montiert werden kann.

FI: Laita oranssi lukitsin auki-asentoon lukitsinta vastapäivään kääntämällä. Liitä imuholkki jatkoletkuun. Huomioi että holkki sopii jatkoletkuun vain toisin päin.

SV: Öppna det orangefärgade låset genom att vrida låset motsols. Anslut muffen till slangförlängningen. Observera att muffen passar slangförlängningen endast åt ett håll.

RU: Откройте оранжевую кнопку с фиксатором, повернув ее против часовой стрелки. Присоедините всасывающую муфту к удлинительному шлангу. Обратите внимание, что муфту можно вставить в удлинительный шланг только в одном направлении.

ES: Abrir el botón de bloqueo naranja girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Conecte la manguera de succión a la manguera de extensión. Tenga en cuenta que el manguito puede ser colocado en la manguera de extensión en una sola dirección



EN: Close the orange lock button by turning it clockwise.

DE: Schließen Sie die orange Sperrklinke, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.

FI: Käännä oranssi lukitsin kiinni lukitsinta myötäpäivään kääntämällä.

SV: Lås det orangefärgade låset genom att vrida låset medsols.

RU: Закройте оранжевую кнопку с фиксатором, повернув ее по часовой стрелке.

ES: Cierre el botón de bloqueo naranja girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

EN: USING A COVER BETWEEN THE EXTENSION HOSE AND THE SUCTION MUFF
DE: VERWENDEN EINER ABDECKUNG ZWISCHEN VERLÄNGERUNGSSCHLAUCH UND SAUGSCHLAUCHMUFFE

FI: SUOJUKSEN KÄYTTÖ YHDYSKAPPALEEN JA IMUHOJKIN PÄÄLLÄ

SV: ANVÄNDA SKYDDET PÅ ANSLUTNINGSDELEN OCH MUFFEN

RU: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧЕХЛА МЕЖДУ ВСАСЫВАЮЩИМ ШЛАНГОМ И ВСАСЫВАЮЩЕЙ МУФТОЙ

ES: USANDO UN PROTECTOR ENTRE LA MANGUERA DE EXTENSIÓN Y EL CONECTOR DE LA MANGUERA DE ASPIRACIÓN



EN: Pull the cover on top of the extension piece and the muff. This way, using the extension hose is more comfortable and the joint won't rattle.

DE: Ziehen Sie die Abdeckung über das Verlängerungsstück und die Muffe. So lässt sich der Verlängerungsschlauch bequemer verwenden und die Verbindung klappert nicht.

FI: Vedä suojus yhdyskappaleen ja holkkin päälle. Näin jatkoletkun käyttö on miellyttävämpää, eikä se kolise.

SV: Dra skyddet över anslutningsdelen och muffen. På det här sättet blir användningen av slangförlängningen bekvämare och den skramlar inte.

RU: Натяните чехол на верхнюю часть удлинителя и муфты. Это обеспечит более комфортное использование удлинительного шланга и позволит избежать стука соединительного узла.

ES: Tire del protector sobre la pieza de la extensión y el conector. De esta manera, el uso de la manguera de extensión es más cómodo y la conexión no se sacudirá.



EN: Insert the extension hose's suction muff into the wall inlet. You can now start vacuuming.

DE: Stecken Sie die Saugschlauchmuffe des Verlängerungsschlauchs in die Saugdose. Jetzt können Sie mit dem Staubsaugen beginnen.

FI: Laita jatkoletkun imuholkki imurasiiaan. Voit aloittaa imuroinnin.

SV: Placera slangförlängningen i muffens sugdosa. Du kan nu börja dammsuga.

RU: Вставьте всасывающую муфту удлинительного шланга в пневморозетку. Теперь можно начинать пылесосить.

ES: Inserte el conector de la manguera de extensión en la toma de aspiración. Ahora puedes empezar a aspirar.

EN: TIPS AND TRICKS

DE: TIPPS UND TRICKS

FI: KÄYTTÖVINKKEJÄ

SV: ANVÄNDNINGSTIPS

RU: СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

ES: CONSEJOS Y TRUCOS

EN: By using the extension hose, you can easily expand your vacuuming area to a terrace, hobby area, or the extended parts of a building. This way you can vacuum the whole house without having to buy an extra long suction hose. The extension hose is available in lengths of 2 and 4 meters.

DE: Mit Hilfe des Verlängerungsschlauchs können Sie die Saugfläche bequem bis auf eine Terrasse, einen Hobbyraum oder die weiter entfernten Bereiche eines Gebäudes ausdehnen. So können Sie das gesamte Haus saugen, ohne einen zusätzlichen langen Saugschlauch kaufen zu müssen. Der Verlängerungsschlauch ist in den Längen 2 und 4 Meter erhältlich.
(Deutschland: 2 m erhältlich)

FI: Jatkoletkun avulla voit vaivattomasti laajentaa imurointialueettasi terassille, harrastetiloihin tai rakennuksen laajennusosiin. Tällöin voit jatkaa koko talon imuroinnissa normaalimitaisella imuletkulla ja välttyä erikoispitkän imuletkun hankinnalta. Jatkoletkua on saatavana 2 ja 4 metrin mittaisena.

SV: Med hjälp av slangförlängningen kan du enkelt utöka dammsugningsområdet till altanen, hobbyutrymmet eller till byggnadens tillbyggnader. På det här sättet kan du fortsätta dammsuga hela huset med en normallång sugslang och behöver inte köpa en extra lång sugslang. Slangförlängningen finns tillgänglig som två och fyra meter lång.

RU: Использование удлинительного шланга позволит без труда расширить территорию уборки до террасы, зоны хобби или пристроек здания. Таким образом, можно пылесосить весь дом без необходимости покупать дополнительный длинный шланг. Предлагается два варианта длины удлинительного шланга: 2 и 4 метра.

ES: Con la ayuda de la manguera de extensión, puedes extender fácilmente la superficie de aspiración a una terraza, un cuarto de estar o las áreas más distantes de un edificio. Esto le permite aspirar toda la casa sin tener que comprar una manguera de succión adicional extra larga. La manguera de extensión está disponible en longitudes de 2 y 4 metros.



JYVÄSKYLÄ, FINLAND
www.allaway.com

